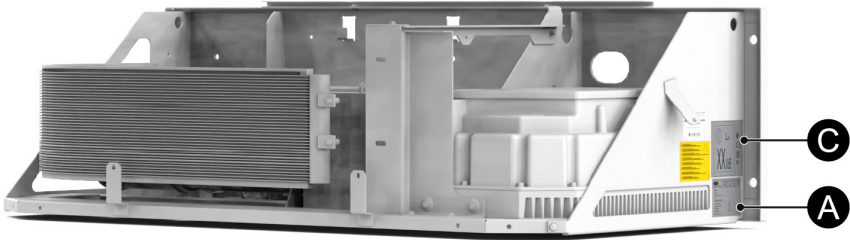


PULSOR® Series



Járművezetői kézikönyv



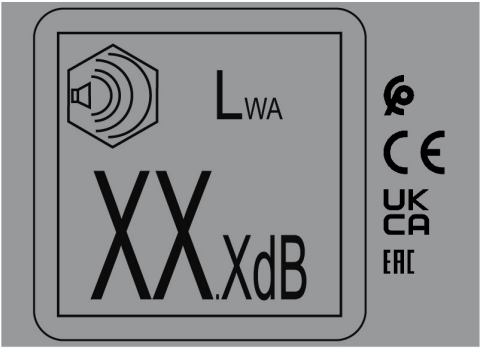
Carrier
TRANSCOLD

CARRIER TRANSCOLD INDUSTRIES SCS
810 route de Paris BP16
76120 BOOS - FRANCE
R.C. ROUEN B 410 041 677

Model :
Code :
Country of origin :
Year :
Serial number :
Unit weight (kg) :
Sound Power LWA :
Refrigerant :
Charge Refr. :
Max. Serv. LP/HP :

Volts :
Amps :
Cycles :
Phase :

CE



A

B

XXXXXXXXXX

C

PULSOR® Series

JÁRMŰVEZETŐI KÉZIKÖNYV

TARTALOM

1. Bevezető	2
2. Azonosítás és zajsztint	2
2.1. Adattábla	2
2.2. Zajsztint	2
3. Biztonság	2
3.1. Figyelmeztetések és óvintézkedések	2
3.2. Általános biztonsági óvintézkedések	2
4. Leírás	3
4.1. Fülkeparancs leírása	3
4.2. Működési elv	3
4.2.1. Áramforrás	3
4.2.2. Működési üzemmódok	3
5. Működés	4
5.1. Indítsa el a készüléket	4
5.1.1. „Közúti” üzemmód	4
5.1.2. „Készenléti” üzemmód	4
5.2. Állítsa le az egység működését	5
5.3. Állítsa be az alapjel hőmérsékletét	5
5.4. Kézi leolvasztási üzemmód indítása	5
5.5. Leolvasztási paraméterek változtatása	6
5.6. Az eutektikus rekesz leolvasztása	6
5.7. Az egység üzemadatak megjelenítése	7
5.8. Felhasználói funkció beállítása	7
6. A képernyő fényerejének módosítása	8
7. Riasztások	8
7.1. A riasztási lista megjelenítése	8
7.2. Riasztási lista	8
8. Karbantartás	10
8.1. Bevezető	10
8.2. Figyelmeztető címkék gondozása	10
8.3. Karbantartási ütemterv	10
9. Javaslatok	10
9.1. Betöltés előtt	10
9.2. Betöltés közben	10
9.3. Betöltés után	11
10. ATP-Megállapodás	11
11. Támogatás	11



1. BEVEZETŐ

Az eredeti útmutató angol nyelven készült. A Carrier Transicold hűtőkészülékek kezelői számára készült. Tartalmazza a hűtőkészülék napi működtetésére vonatkozó útmutatásokat, biztonsági tudnivalókat, hibakeresési ötleteket, és egyéb információkat, melyek segítségére szolgálnak az áru lehető legjobb állapotban történő szállításához.

Kérjük, hogy szánjon időt a tájékoztatóban található információk elolvasására és nézze azt meg, ha a Carrier Transicold hűtőkészüléke működtetésével kapcsolatos problémája van.

A hűtőberendezést úgy tervezték, hogy megfelelő működtetés és karbantartás esetén hosszú ideig zavarmentesen működjön. Ezen útmutatóban körvonalazott ellenőrzések segítségével lesznek az útközben jelentkező problémák minimális szinten tartásában. Az átfogó karbantartási program a segítségére lesz az egység folyamatosan megbízható működéséhez. Az ilyen karbantartás abban is segítségére van, hogy befolyásolhassa az üzemeltetési költségeket, növelje a készülék élettartamát és javítsa a teljesítményt.

Készüléke szervizelésekor a legjobb minőség és megbízhatóság érdekében figyeljen arra, hogy eredeti Carrier Transicold cserealkatrészek kerüljenek beépítésre.

A Carrier Transicoldnál folyamatosan azért dolgozunk, hogy fejlesszük termékeinket, melyeket vevőink számára készítünk. Ennek eredményeképpen a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül változhatnak.

2. AZONOSÍTÁS ÉS ZAJSZINT

2.1. ADATTÁBLA

Az egység vázához erősített adattáblával (A) azonosítható minden egység. Az adattábla azonosítja a készülék teljes típusszámát, a gyári számot (B) és néhány egyéb információt (a matricák helyét lásd a borítón).

! Amennyiben problémája adódik készülékével, kérjük, hogy e tábla információira hivatkozzon, és jegezze fel a típusszámot és a gyári számot, mielőtt segítséget kér.

Erre az információra szüksége lesz a hatékony segítség nyújtáshoz, amikor kapcsolatba lép szerelőnkkel.

2.2. ZAJSZINT

! A „Zajszint” címke (C) L_{WA} mértékegységében tünteti fel a zajszintet (hangteljesítményszint).

Készülék	Maximális hangteljesítmény $L_{WA}(dB)$
PULSOR® Series	83

3. BIZTONSÁG

3.1. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ez a kézikönyv biztonsági utasításokat és tilalmakat tartalmaz, amelyeket be kell tartani a balesetek és az egység károsodásának elkerülése érdekében. Az Ön biztonsága érdekében matricákat helyeztünk el az egységen. Ne próbálja meg eltávolítani őket.

3.2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

! **SOHA NE működtesse a fülke parancsát vezetés közben.**

Az egységen saját kezűleg SOHA NE végezzen javításokat. Az egység karbantartását vagy tisztítását mindig a Carrier Transicold szakképzett technikusának kell elvégeznie.

A biztonsági elemeket (rács, bevonat, fémlap) SOHA ne távolítsa el. Károsodásuk esetén lépjen kapcsolatba a helyi Szervizközponttal a csere érdekében.

AMAGAS ZAJSZINT



MŰKÖDÉS KÖZBEN MINIMALIZÁLJA AZ EGYSÉGNEK VALÓ KÖZELI KITETTSÉGET.

HŐ VAGY HIDEG ÁLTAL OKOZOTT ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK



SOHA NE ÉRJEN SEMMILYEN FELÜLTEHEZ AZ EGYSÉG MŰKÖDTETÉSE KÖZBEN VAGY RÖVIDDEL AZT KÖVETŐEN. AZ ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET SÜLYOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.

VÁGÁSVESZÉLY



AZ EGYSÉG MŰKÖDÉSE KÖZBEN TARTSA TÁVOL A KEZÉT ÉS A RUHÁZATÁT A VENTILÁTOROKTÓL.

A TEKERCSDORDÁK ÉS A VENTILÁTOR(S) KOMOLY VÁGÁSOKAT OKOZHATNAK.

ELEKTROMOS VESZÉLY



AZ EGYSÉG ELEKTROMOS KEZELÉSÉT, PÉLDÁUL A „KÉSZENLÉTI” VAGY „RÁCS” ÜZEMMÓDOT A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN LEÍRTAK SZERINT KELL ELVÉGEZNI.

AZ E ÉS ECOOL EGYSÉGEK NAGYON NAGY FESZÜLTÉG ALATT MŰKÖDNEK. SOHA NE PRÓBÁLJA MEG FELNYITNI VAGY MEGJAVÍTANI AZ EGYSÉGET, MERT HALÁLOS SÉRÜLÉST OKOZHAT. HA KÉTSÉGEI VANNAK, VAGY SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE, FORDULJON A CARRIER SZERVIZKÖZPONTHOZ.

AUTOMATIKUS ÚJRAINDULÁS VESZÉLYE



AZ EGYSÉG AUTOMATIKUSAN ÚJRAINDULHAT ÁRAMKIMARADÁS ESETÉN, VAGY HA START-STOP ÜZEMMÓDBAN VAN PARAMÉTEREZVE.

FULLADÁS



RAKODÁSKOR HAGYJA NYITVA AZ AJTÓKAT, ÉS ÜGYELJEN ARRA, HOGY SENKI NE MARADJON A HÜTÖTT REKESZBEN AZ AJTÓK BEZÁRÁSAKOR.

KIPUFOGÓGÁZ-KIBOCSÁTÁS



NE HASZNÁLJA AZ EGYSÉGET „KÖZÜTI” ÜZEMMÓDBAN, SZELLŐZÉS NÉLKÜLI ZÁRT TÉRBEN.



4. LEÍRÁS

4.1. FÜLKEPARANCS LEÍRÁSA

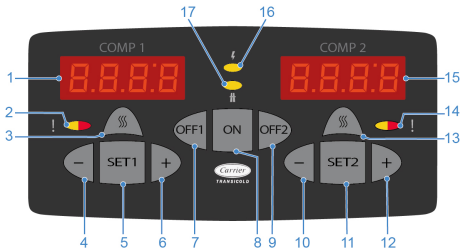


Ez a funkcionális tartozék minden vezérlési műveletet leegyszerűsít. A járművezető az üléséből végrehajthat minden vezérlési műveletet: kikapcsolás, indítás, beállított hőmérséklet módosítása, leolvasztás stb.



A kézikönyvben szereplő fülkeparancs egy többhőmérsékletű modell.

A jelen dokumentumban leírt eljárások megegyeznek az egyhőmérsékletű fülke parancsára vonatkozó eljárásokkal. Az egyetlen különbség a kiegészítő „COMP2” kijelző- és vezérlőgombok.



- | | |
|--|---|
| 1. Kijelző (C1) | 9. OFF (KI) gomb (C2) |
| 2. REKESZ ÁLLAPOTJELZŐ led (C1) ¹ | 10. - gomb (C2) |
| 3. MANUAL DEFROST (KÉZI LEOLVASZTÁS) gomb (C1) | 11. SET (BEÁLLÍTÁS) gomb (C2) |
| 4. - gomb (C1) | 12. + gomb (C2) |
| 5. SET (BEÁLLÍTÁS) gomb (C1) | 13. MANUAL DEFROST (KÉZI LEOLVASZTÁS) gomb (C2) |
| 6. + gomb (C1) | 14. REKESZ ÁLLAPOTJELZŐ led (C2) ¹ |
| 7. OFF (KI) gomb (C1) | 15. Kijelző (C2) |
| 8. ON (BE) gomb | 16. ROAD OPERATION (KÖZÚTI ÜZEM) LED |
| | 17. STANDBY OPERATION (HÁLÓZATI ÜZEM) LED |

(¹) Zöld: normál működés (bal oldali félrész) / Piros: meghibásodás (jobb oldali félrész)



(C1): 1. kamra/(C2): 2. rekesz

Csak többhőmérsékletű egység.



Ha a fülkevezérlő a jármű műszerfalába van beépítve, akkor a lehető legtovább kell elhelyezni a hőcsatornáktól. A legmagasabb hőmérséklet, amelynek a készülék kitéhető: 70 °C (150 °F)

4.2. MŰKÖDÉSI ELV

4.2.1. ÁRAMFORRÁS

4.2.1.1. „KÖZÚTI” ÜZEMMÓDBAN

A PULSOR® egységek az E-Drive all elektromos rendszerrel vannak felszerelve, amely eltávolítja a szíjhajtású hűtési rendszerekben található mechanikus sebességváltókat, és a generátoron keresztül villamos energiává alakítja a motor teljesítményét.

A generátort a jármű akkumulátorai működtetik, és egy inverter számára biztosítja a tápfeszültséget, amely azt szétosztja a különböző komponensek között.

Az egység automatikusan elindul vagy leáll, amikor a jármű motorját a gyújtáskapcsoló segítségével be- vagy kikapcsolják.

4.2.1.2. „KÉSZENLÉTI” ÜZEMMÓDBAN

A PULSOR® egységek akkor működhetnek, amikor a jármű dokkolva van, ha csatlakoztatják a hálózathoz.

Az **ON** (BE) gomb lenyomását követően, az egység érzékeli az energiahálózattal fennálló kapcsolatot és „Készlenléti” üzemmódban kezd el működni.

4.2.2. MŰKÖDÉSI ÜZEMMÓDOK

4.2.2.1. SZABÁLYOZOTT HŐMÉRSÉKLET (HŰTÉS ÉS FŰTÉS)

Amint a beállított hőmérsékletet eléri, a hőmérséklet szabályozása a kompresszor be- és kikapcsolódásával történik meg.

Az elpárolgatót(k) ventilátorai úgy vannak programozva, hogy a szabályozás során leálljanak. Romlandó rakomány, mint például friss hús, zöldségek és sajt szállítása esetén, a mikroprocesszor beprogramozható úgy, hogy a szabályozás alatt az elpárolgatót segítségével a levegő keringetése folyamatos legyen.



A funkció be- vagy kikapcsolásához kérjük, olvassa el az 5.8. szakasz - Felhasználói funkció beállítása > „Efor” funkciót.

4.2.2.2. LEOLVASZTÁS

Normál működés során a fagy fokozatosan felhalmozódik a párologtató tekercsein. A párologtató tekercs leolvasztása forró gázzal történik a tekercsen keresztül (vagy opcionális elektromos fűtélem(ek) használatával).

A leolvasztási művelet teljesen automatikus az elejétől a végéig, de szükség esetén manuálisan is elindítható.



További információkért lásd: 5.4. szakasz - Kézi leolvasztási üzemmód indítása.



Az indítási paraméterek automatikusról fix intervallumra is módosíthatók. Kérjük, olvassa el a következőt: 5.8. szakasz - Felhasználói funkció beállítása.

4.2.2.3. EUTEKTIKUS SAJÁTÓSSÁGOK

A PULSOR® egységek a párologtató mellett eutektikus lemezekkel is felszerelhetők a mélyhűtött hőmérséklet elérése érdekében.

Ezek az egységek különös gondosságot igényelnek a megfelelő működés érdekében:

- A mélyhűtött hőmérséklet eléréséhez további időre van szükség, ezért az egységeket jóval a meghajtó előtt (pl. az előző éjszaka) kell elindítani a kívánt hőmérséklet eléréséhez.

- A dér fokozatosan felhalmozódik az eutektikus lemezekben. A szokásos párologtatóval ellentétben a leolvasztási folyamat nem automatikus, de továbbra is elengedhetetlen a megfelelő működéshez, ezért a készüléket rendszeresen manuálisan kell leolvasztani.



További információkért lásd: 5.6. szakasz - Az eutektikus rekesz leolvasztása.



Az eutektikus rekesz -40 °C-on (-40 °F) van rögzítve, és alapértéke nem módosítható.



5. MŰKÖDÉS

5.1. INDÍTSA EL A KÉSZÜLÉKET.

i Az áramforrás kiválasztása teljesen automatikus. Ezért nincs gomb a kívánt üzemmód kiválasztásához. Mielőtt az egyik működési üzemmódban történő üzemelés gátoló van, az egység automatikusan a másik üzemmódban indul el.

! Ha a jármű gyújtása be van kapcsolva, miközben a PULSOR® egység csatlakoztatva van a hálózathoz („Készenléti” üzemmód), vagy ha a tápsatlakozó csatlakoztatva van, miközben a jármű motorja jár („Közüti” üzemmód), a fülke vezérlőegysége vizuális riasztást indít egy villogó piros hibajelző lámpa és egy A035 kód formájában.

Amint az egyik üzemmód kikapcsol, az egység automatikusan elindul a másik üzemmódban, és visszatér a normál működéshez.

5.1.1. „KÖZÜTI” ÜZEMMÓD



1. Kapcsolja be a jármű gyújtását.
2. Nyomja le az **ON (BE)** gombot az egység beindításához.*

i Hideg időben történő hosszabb leállítás után a kompresszornak fel kell melegednie.

A folyamat során az egység 3-12 percig „CPHT” -t jelenít meg (az időtartam a környezeti hőmérséklettől függően változik).

NE KAPCSOLJA KI, amíg a „CPHT” felirat látható a kijelzőn.

3. Az alapérték 5 másodpercig kiemelésre kerül, majd a doboz tényleges hőmérséklete következik.

i * Miután elindította az egységet az út kezdetén, a jármű gyújtási rendszere automatikusan végrehajtja a következő indítási és leállítási műveleteket.

5.1.2. „KÉSZENLÉTI” ÜZEMMÓD

A biztonságos és megbízható „Készenléti” üzemmódú működtetés érdekében fontos a következő útmutatások betartása:

- A hálózati feszültségre való csatlakozás vagy a csatlakozás bontása előtt a fülkevezérlőn keresztül MINDIG ellenőrizze, hogy **OFF (KI)** állásban van-e az egység.
- Az egység csatlakozó kábelének földelési érintkezővel kell rendelkeznie. A kábelt csatlakoztatni kell a földeléshez.
- A 230 V / 400 V-os tápegységen az egységet nagy érzékenységű differenciálvédelemhez (30 mA) kell csatlakoztatni.
- Az egység 230 V / 400 V-os tápegységen végzendő munkákat csak erre felhatalmazott személyzet végezheti.

⚠ A FELHASZNÁLÓ FELELŐS ANNAK BIZTOSÍTÁSÁÉRT, HOGY A FENTI INTÉZKEDÉSEKET MEGTEGYÉK ÉS BETARTSÁK.

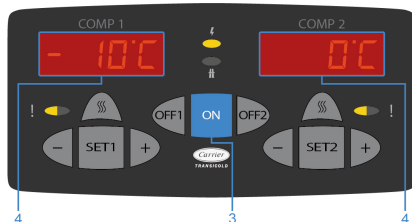
5.1.2.1. IRÁNYMUTATÓ TÁBLÁZAT

Készülék	Elektromos védelem		H.07.RNF szabványos hosszabbító kábel	
	230 V	400 V	Maximum 30 m	
	1Ph (6. HIBA) 50 Hz	3Ph (6. HIBA) 50 Hz	230 V	400 V
PULSOR® 300	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 350	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 400	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 400 MT	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 500	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 600 MT	-	10 A	-	4 x 2,5 mm ²

5.1.2.2. ELJÁRÁS



1. Kapcsolja ki a jármű gyújtását.
2. Csatlakoztassa az egységet a hálózathoz.



3. Nyomja le az **ON (BE)** gombot az egység beindításához.

i Hideg időben történő hosszabb leállítás után a kompresszornak fel kell melegednie.

A folyamat során az egység 3-12 percig „CPHT” -t jelenít meg (az időtartam a környezeti hőmérséklettől függően változik).

NE KAPCSOLJA KI, amíg a „CPHT” felirat látható a kijelzőn.

4. Az alapérték 5 másodpercig kiemelésre kerül, majd a doboz tényleges hőmérséklete következik.



5.2. ÁLLÍTSA LE AZ EGYSÉG MŰKÖDÉSÉT

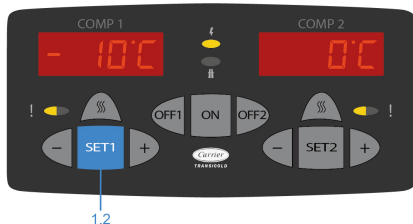
1. „Közúti” üzemmódban, kapcsolja ki a jármű gyújtását.
„Készenléti” üzemmódban, nyomja le az **OFF** (KI) gombo(ka)t.
2. A kijelző(k) és a műveleti LED(ek) kialszik (kialszanak), ha az egység ki van kapcsolva.

 Többhőmérsékletű egységeknél, ha ki szeretne kapcsolni egy rekeszt, egyszerűen nyomja le az **OFF1** vagy az **OFF2** gombot. Ezzel az egység továbbra is működni fog, de a kiválasztott rekesz már nem lesz hőmérséklet-szabályozott.

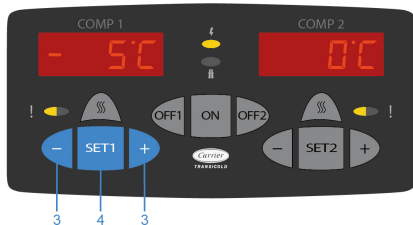
5.3. ÁLLÍTSA BE AZ ALAPJEL HŐMÉRSÉKLETÉT

 Ha 10 másodpercig egyetlen gomb sem lesz lenyomva, akkor a rendszer visszatér a rekesz hőmérsékletének kijelzésére. A végrehajtott módosítások **NEM LESZNEK** mentve.

Ha bármikor vissza szeretne térni a rekesz hőmérséklet-kijelzőjéhez, nyomja meg az **ON** (BE) gombot. Felhívjuk figyelmét, hogy ennek során a végrehajtott módosítások **NEM KERÜLNEK** mentésre.



1. Nyomja meg a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot az alapérték menübe való belépéshez (az aktuális alapérték hőmérséklete jelenik meg).
2. Nyomja meg ismét a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot, és tartsa lenyomva, amíg a kijelző villogni nem kezd.



3. Nyomja meg vagy tartsa lenyomva a - vagy a + gombot a hőmérséklet beállításához.
4. A módosítás mentéséhez nyomja le a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot.

 A többhőmérsékletű egységek esetében ez az eljárás mindkét rekesz esetében azonos, de külön-külön kell elvégezni.

Az eutektikus egységek esetében, az eutektikus lemezekkel felszerelt rekesz alapértéke zárolva van, és csak fagyasztiási hőmérsékleten működik. A leolvasztással kapcsolatos paraméterek is zárolva vannak.

 Az alapérték paraméterei, mint például az alapérték zárolása, a legmagasabb vagy legalacsonyabb küszöbérték stb., szükség szerint állíthatók be.

Kérjük, olvassa el a következőt: 5.8. szakasz - Felhasználói funkció beállítása.

5.4. KÉZI LEOLVASZTÁSI ÜZEMMÓD INDÍTÁSA

 A leolvasztási művelet teljesen automatikus az elejétől a végéig, de szükség esetén manuálisan is elindítható.

Az indítási paraméterek automatikusról fix intervallumra is módosíthatók. Kérjük, olvassa el a következőt: 5.5. szakasz - Leolvasztási paraméterek változtatása.

Ez nem vonatkozik az eutektikus egységekre.



1. Nyomja le a  gombot.

 Ha a gomb lenyomásakor a hűtött dobozban lévő hőmérséklet túl magas ($> 3^{\circ}\text{C}$ ($37,4^{\circ}\text{F}$)), a leolvasztási folyamat nem indul el.

Az egység továbbra is normálisan fog működni az aktuális üzemmódjában.

2. A „dFSt” a leolvasztás befejezéséig jelenik meg.

 Ne feledje, hogy a többhőmérsékletű egységeknél, amikor az egyik rekesz leolvad, a másik továbbra is normálisan működik.

 A többhőmérsékletű egységek esetében ez az eljárás mindkét rekesz esetében azonos, de külön-külön kell elvégezni.

Az eutektikus egységek esetében, az eutektikus lemezekkel felszerelt rekesz alapértéke zárolva van, és csak fagyasztiási hőmérsékleten működik. A leolvasztással kapcsolatos paraméterek is zárolva vannak.

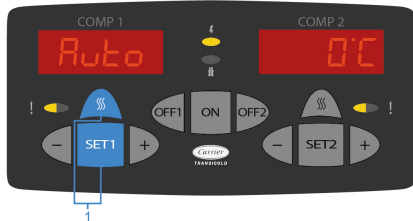


5.5. LEOLVASZTÁSI PARAMÉTEREK VÁLTOZTATÁSA



Ha 10 másodpercig egyetlen gomb sem lesz lenyomva, akkor a rendszer visszatér a rekesz hőmérsékletének kijelzésére. A végrehajtott módosítások **NEM LESZNEK** mentve.

Ha bármikor vissza szeretne térni a rekesz hőmérséklet-kijelzőjéhez, nyomja meg az **ON (BE)** gombot. Felhívjuk figyelmét, hogy ennek során a végrehajtott módosítások **NEM KERÜLNEK** mentésre.



1. Nyomja meg a **SET** (BEÁLLÍTÁS) és gombot egyszerre (megjelenik az aktuálisan kiválasztott paraméter).



2. A paraméter módosításához nyomja meg a - vagy a + gombot (lásd az alábbi teljes listát). A kijelző villogni kezd.
3. A módosítás érvényesítéséhez nyomja le a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot.



A többhőmérsékletű egységek esetében ez az eljárás mindkét rekesz esetében azonos, de külön-külön kell elvégezni.

Az eutektikus egységek esetében, az eutektikus lemezekkel felszerelt rekesz alapértéke zárolva van, és csak fagyasztási hőmérsékleten működik. A leolvasztással kapcsolatos paraméterek is zárolva vannak.

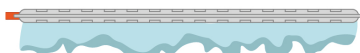
	Kijelzés	Leírás	Rendelkezésre álló paraméterek
1		Leolvasztási időköz (késlettelés két leolvasztási folyamat között).	OFF
			Auto 0,5 óra és 6,0 óra között
2		K kiolvasztási együlthető (megszorozza a két kiolvasztási folyamat közötti várakozási időt). Csak akkor érhető el, ha a „df d” beállítása „Auto”.	0,5 – 2,0

5.6. AZ EUTEKTIKUS REKESZ LEOLVASZTÁSA

A fagy fokozatosan képződik az eutektikus lemezekben. A szokásos párolgatóval ellentétben a leolvasztási folyamat nem automatikus, de továbbra is elengedhetetlen a megfelelő működéshez, ezért az egységet rendszeresen manuálisan kell leolvasztani.



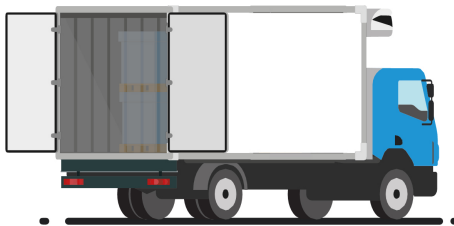
Ha nem végzi el a megfelelő leolvasztást az alábbiakban leírtak szerint, az az egység gyenge teljesítményéhez vezet.



Soha ne használjon forró vizet vagy bármilyen gyúlékony forrást az eutektikus lemezek leolvasztásához, mivel ez károsíthatja a rendszert, és biztonsági kockázatot jelenthet Önre és környezetére nézve.



A fagyfelhalmozódás elkerülhető a lemezek rendszeres átkéféásával.



1. Állítsa le az egység működését.
2. Nyissa ki a doboz ajtaját, és várja meg, amíg a lemezek természetes módon kiolvadnak (az időtartam a környezeti állapottól függően 3-12 óra).



FIGYELMEZTETÉS

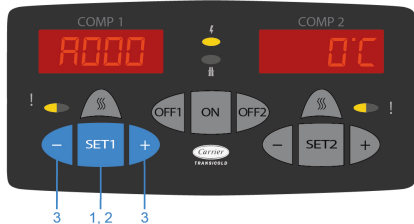
A LEOLVASZTÁS UTÁN A REKESZ PADLÓJÁN VÍZ MARAD, AMI CSÚSZÁSVESZÉLYT JELENT. ÓVATOSAN MOZOGJON AZ EGYSÉG KÖRÜL, ÉS ENGEDJE LE A MARADÉK VIZET, HOGY MEGAKADÁLYOZZA A PADLÓ MEGFAGYÁSÁT.



5.7. AZ EGYSÉG ÜZEMADATOK MEGJELENÍTÉSE

 Ha 10 másodpercig egyetlen gomb sem lesz lenyomva, akkor a rendszer visszatér a rekesz hőmérsékletének kijelzésére. A végrehajtott módosítások NEM LESZNEK mentve.

Ha bármikor vissza szeretne térni a rekesz hőmérséklet-kijelzéséhez, nyomja meg az **ON** (BE) gombot. Felhívjuk figyelmét, hogy ennek során a végrehajtott módosítások NEM KERÜLNEK mentésre.



1. Tartsa megnyomva a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot 5 másodpercig.
2. Nyomja le ismét a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot a listán való lépkedéshez.
3. Várjon néhány másodpercet, vagy nyomja le egyszerre a **SET** (BEÁLLÍTÁS) és a **+** gombot az adatok eléréséhez.

 A többhőmérsékletű egységek esetében ez az eljárás mindkét rekesz esetében azonos, de külön-külön kell elvégezni.

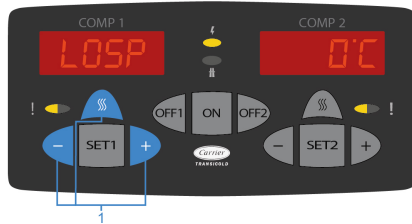
Az eutektikus egységek esetében, az eutektikus lemezekkel felszerelt rekesz alapértéke zárolva van, és csak fagyasztási hőmérsékleten működik. A leolvasztással kapcsolatos paraméterek is zárolva vannak.

	Kijelzés	Leírás	Adatok
1	R000	Aktív riasztások.	Legfeljebb 10 riasztás.
2	P000	Inaktív riasztások.	Legfeljebb 15 riasztás.
3	rd H	Üzemidő Közúti üzemmódban (órában).	Több tíz óra pl. 0010 kijelzés = 100 óra
4	StbH	Üzemidő készenléti üzemmódban (órában).	Több tíz óra pl. 0005 kijelzés = 50 óra
5	dF L	Kiszámlított idő két leolvasztási folyamat között (automatikus leolvasztás).	Idő percben.
6	dF N	A következő leolvasztási folyamatig hátralévő idő.	Idő percben.
7	N 125	Mikroprocesszor Szoftver verzió.	X.XXX
8	N 12H	Microprocess Hardver verzió.	XXXX
9	CR65	Fülkevezérlő Szoftver verzió.	X.XX
10	In 5	Inverter Szoftver verzió.	X.XX
11	In H	Inverter Hardver verzió.	XXXX

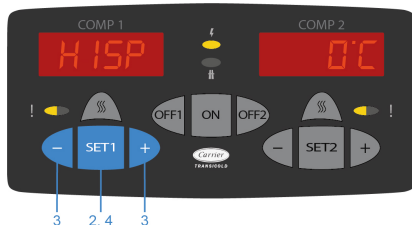
5.8. FELHASZNÁLÓI FUNKCIÓ BEÁLLÍTÁSA

 Ha 10 másodpercig egyetlen gomb sem lesz lenyomva, akkor a rendszer visszatér a rekesz hőmérsékletének kijelzésére. A végrehajtott módosítások NEM LESZNEK mentve.

Ha bármikor vissza szeretne térni a rekesz hőmérséklet-kijelzéséhez, nyomja meg az **ON** (BE) gombot. Felhívjuk figyelmét, hogy ennek során a végrehajtott módosítások NEM KERÜLNEK mentésre.



1. Tartsa lenyomva a **SET** gombot, majd nyomva tartás közben nyomja le egyszerre a **-** és a **+** gombot.



2. Nyomja le a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot a listán való lépkedéshez.
3. A funkció értékének módosításához nyomja le a **-** vagy a **+** gombokat:
4. A módosítás érvényesítéséhez nyomja le a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot.

 A többhőmérsékletű egységek esetében ez az eljárás mindkét rekesz esetében azonos, de külön-külön kell elvégezni.

Az eutektikus egységek esetében, az eutektikus lemezekkel felszerelt rekesz alapértéke zárolva van, és csak fagyasztási hőmérsékleten működik. A leolvasztással kapcsolatos paraméterek is zárolva vannak.

	Kijelzés	Leírás	Rendelkezésre álló paraméterek
			* Gyári beállítás
1	L0SP	Legalacsonyabb SetPoint küszöbérték.	0°C/-20°C/-25°C/-30°C (32°F/-4°F/-13°F/-22°F).
2	H1SP	Legmagasabb SetPoint küszöbérték.	+20°C/+30°C (68°F/86°F).
3	SPL	SetPoint Lock.	KI (SPOF): Az alapjel hőmérséklete módosítható. BE (SPON)*: Az alapjel hőmérséklete nem módosítható.

 A lista a következő oldalon folytatódik.



	Kijelzés	Leírás	Rendelkezésre álló paraméterek
			* Gyári beállítás
4	EFO	Párolgató ventilátor(ok) aktív(ak) a szabályozás közben.	KI (OFF)*: A párolgató ventilátorra nem forog a szabályozási szekvenciák alatt. BE (On): A párolgató ventilátorra a szabályozási szekvenciák alatt forog (legjobb gyakorlati törekény rakomány szállításakor).
5	Pr	Rekeszprioritás (csak több hőmérsékletű egység esetén).	AUTO (Auto)*: Az egység elsőbbséget ad a legalacsonyabb alapértékkel rendelkező rekesznek. 1. rekesz (1): Az egység elsőbbséget ad az 1. rekesznek. 2. rekesz (2): Az egység elsőbbséget ad az 2. rekesznek.

6. A KÉPERNYŐ FÉNYEREJÉNEK MÓDOSÍTÁSA



1. Tartsa lenyomva a - gombot a képernyő fényerejének csökkentéséhez.
2. Tartsa lenyomva a + gombot a képernyő fényerejének növeléséhez.



A többhőmérsékletű egységek esetében ez az eljárás mindkét rekesz esetében azonos, de külön-külön kell elvégezni.

7. RIASZTÁSOK

7.1. A RIASZTÁSI LISTA MEGJELENÍTÉSE

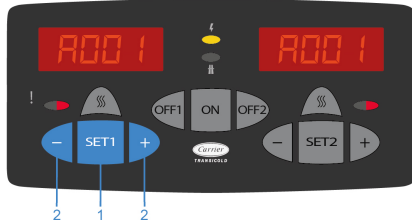


Ha bármikor vissza szeretne térni a rekesz hőmérséklet-kijelzőjéhez, nyomja meg az **ON** (BE) gombot.



A mikroprocesszor folyamatosan figyeli az egység teljesítményét. Riasztási kódokat aktivál és bekapcsolja a riasztási LED-et, ha rendellenes körülményeket észlel.

Több riasztás is aktiválható egyszerre, és a memóriában maradnak, amíg törölndek.



1. Tartsa lenyomva a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot 5 másodpercig az aktív riasztási lista (**AXXX**) eléréséhez, vagy nyomja le ismét a **SET** (BEÁLLÍTÁS) gombot az inaktív riasztások listájának (**PXXX**) eléréséhez.
2. Nyomja le a - vagy a + gombot a riasztási lista görgetéséhez.

7.2. RIASZTÁSI LISTA



Az alábbi riasztások listája nem teljes. Ha az egységen fellépő riasztás nem szerepel az alábbi listában, állítsa le a teherautót, és lépjen kapcsolatba a legközelebbi Carrier szervizközponttal.

RIASZTÁS SÚLYOSSÁGA



Csak riasztás. Az egység továbbra is működik.



Leállási riasztás. Az egység már nem működik.

MEGHIBÁSODÁS - PIROSAN VILLOG

	KÓD	LEÍRÁS	MŰVELET
	A000	Nincs meghibásodás. Az egység teljesen működőképes.	
	A001- A003	Kompresszorral kapcsolatos hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközpontoz.
	A004	AAT termisztor hiba.	A termisztor értéke tartományon kívül van. Várjon, amíg a hőmérséklet a normál tartományba nem kerül.
	A010- A015	Nyomás ekvivalens szelep hiba.	Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközpontoz.
	A016	VCAB tápellátási hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközpontoz.



MEGHIBÁSODÁS - PIROSAN VILLOG			
	KÓD	LEÍRÁS	MŰVELET
	A017	Ébresztési jel hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A018	A mikroprocesszor hőmérséklete túl magas.	A mikroprocesszor-kártya túlemedgett. Várjon, amíg a hőmérséklet a normál tartományba nem kerül. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A019-A020	Inverterrel vagy kompresszorral kapcsolatos hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A021	Fülke parancs komm. hiba.	Kommunikációs hiba észlelve a fülke parancsával. Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A025	Logikai kártya tápfeszültség relé hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A030-A031	Akkumulátorral kapcsolatos hiba.	
	A035	Dupla tápellátás	Az egység két áramforrást érzékel. Kapcsolja ki a jármű gyújtását, vagy válassza le az egységet az elektromos hálózatról. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A040	A futásidő nem érvényes	Az út- vagy készenléti óraszámoló nincs feltöltve. Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A050-A080	Kompresszorral kapcsolatos hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A081-A082	Kondenzátor ventilátor motorjával kapcsolatos hiba	
	A083 vagy SEr	Általános karbantartási figyelmeztetés.	A Közüti + Készenléti üzemi idő túllépte a karbantartási időszakot. Forduljon a helyi Carrier Szervizközponthoz.
	A084 vagy SErC	Kompresszor-karbantartási figyelmeztetés.	A kompresszor üzemi ideje túllépte a karbantartási időszakot. Forduljon a helyi Carrier Szervizközponthoz.
	A100 A200	RAT termisztor hiba.	A termisztor értéke tartományon kívül van. Várjon, amíg a hőmérséklet a normál tartományba nem kerül.
	A101 A201	DTT termisztor hiba.	

MEGHIBÁSODÁS - PIROSAN VILLOG			
	KÓD	LEÍRÁS	MŰVELET
			Forduljon a helyi Carrier Szervizközponthoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A110-A117 A210-A217	A párologtató alkatrészével kapcsolatos hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A140-A151 A240-A251	A doboz hőmérséklete az alapérték-tartományon kívül van.	Várja meg, amíg a hőmérséklet az alapérték-tartományba ($\pm 5^{\circ}\text{C}$) esik. Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A155 A255	A leolvasztási folyamat túl hosszú.	A leolvasztás időtartama meghaladta a normál időtartamot. Egy új leolvasztási sorrend automatikusan beüttemezésre kerül (ha AUTO üzemmódban van). Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A165 A265	A párologtató alkatrészével kapcsolatos hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A170-A173 A270-A273	Fűtéssel kapcsolatos hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A500-A530	Generátorral kapcsolatos hiba.	Az egység továbbra is működhet Készenléti üzemmódban (az A530 kivételével). Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A600-A645	Inverterrel kapcsolatos hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A647	Az akkumulátor nem egyezik (12V/24V)	A behelyezett akkumulátor vagy a konfiguráció helytelen. Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.
	A648-A672	Inverterrel kapcsolatos hiba.	Forduljon a legközelebbi Carrier Szervizközponthoz.



8. KARBANTARTÁS

8.1. BEVEZETŐ

Egy átfogó karbantartási program biztosítja az egység folyamatosan megbízható működését. Az ilyen karbantartás abban is segítségére van, hogy befolyásolhassa az üzemeltetési költségeket, növelje az egység élettartamát és javítsa a teljesítményét.

! FONTOS AZ ELOLVASÁSA ÉS BETARTÁSA

A rendszeres karbantartás magában foglalja az egység biztonsági szempontból történő gyors átnézését. A teljesség igénye nélkül a szerviztechnikusnak különös figyelmet kell fordítania: anyák és csavarok meghúzása (hiányuk esetén a pótlásuk), elektromos vezetékek, kábelkorbácsok, üzemanyag-vezetékek (javítás vagy szükség esetén csere), ajtók, külső felületek, rácsok, panelek állapota (javítás vagy szükség esetén csere).

Kérésre történhet az ilyen műveletek elvégzésének részletezése.

Minden karbantartást csak a Carrier Transicold termékeinek karbantartására kiképzett technikusok végezhetnek, a Carrier Transicold valamennyi biztonsági és minőségi előírásának figyelembevételével.

8.2. FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉK GONDOZÁSA

1. A figyelmeztető piktogramokat tartsa tisztán és azokat ne takarja el.
2. Vízrel és szappannal tisztítsa meg a piktogramokat, és puha kendővel törölje át.
3. A sérült vagy hiányzó piktogramokat cserélje újakra, melyek a Carrier Transicold hálózatában állnak rendelkezésre.
4. Ha egy olyan alkatrészt cserél újra, melyen piktogram található, akkor ellenőrizze, hogy az új komponens is rendelkezik-e a megfelelő piktogrammal.
5. A figyelmeztető piktogramot száraz felületen helyezze el. Nyomja le a külsejét a légbuborékok eltávolításához.



8.3. KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Szerviz típusa		Szerviz gyakorisága		
Üzemóra*	Km*	Kezdeti szolgáltatás	A szerviz	B szerviz
100	5000	X		
1000	30 000		X	
2000	60 000		X	
3000	90 000			X
4000	120 000		X	
5000	150 000		X	
6000	180 000			X

* Bármelyik is legyen az első.

9. JAVASLATOK

9.1. BETÖLTÉS ELŐTT



OLVASSZA LE megfelelően a szállító hűtőegységet.

TISZTÍTSA MEG A BERENDEZÉST Különösen a belső teret: falakat, tetőt és padlót.

! A jármű mosásakor a nagy nyomású víz sugarat NE irányítsa a burkolat felé.

Az elektromos alkatrészekre NE fecskendezzen vizet.

A belső tér mosásakor NE fecskendezzen mosószert a ventilátorra.

RÉSZLEGES TERHELÉS Használjon mozgatható válaszfalakat a rekesz méretének korlátozására részleges terhelés esetén.

SZALAGFÜGGÖNYÖK A hideg levegő külső áramlásának korlátozásához használjon szalagfüggönyöket, és győződjön meg róla, hogy nem túl öregek és megfelelő hosszúságúak a padlóg.

HŰTSE ELŐ A TESTET Ha lehetséges, hűtse elő a testet készenléti üzemmódban, hogy csökkentse a zajt és a CO₂-kibocsátást. Előhűtés közben ne hagyja felügyelet nélkül a járművet.

ÁRUHŐMÉRSÉKLET Az áruknak betöltés előtt megfelelő hőmérsékletűnek kell lenniük.

9.2. BETÖLTÉS KÖZBEN



TARTSA BE A MEGFELELŐ HŐMÉRSÉKLETET A termékeket mindig hűtött rakodóhelyről kell betölteni a megfelelő hőmérséklet fenntartása érdekében. Az alapértéknek nem kell -26 °C-on lennie, ha csak -18 °C szükséges.

KÜLÖNÁLLÓ ÁRUK Ne keverje össze a hűtött és a száraz árukat ugyanabban a rekeszben. A második rekesz higiéniai okokból nem hűthető az első rekesz ventilátorával.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS Végezze el a terhelési teszteket a megfelelő anyagokkal, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a termékek optimális hőmérsékleten vannak betöltve.

Ne akadályozza a párologtatót a betöltött árukkal. Győződjön meg arról, hogy a levegő keringése nincs akadályozva. A raklapok megfelelő tájolása lehetővé teszi, hogy a légáram a rakomány felett, alatt és azon keresztül érjen el. Ne töltse fel a mennyezetre, mivel ez rövid ciklust okoz.



9.3. BETÖLTÉS UTÁN



AZ AJTÓK KINYITÁSÁKOR KAPCSOLJA KI AZ EGYSÉGET

A hideg levegő nehezebb, mint a forró levegő. A függöny nélküli ajtók kinyitása melegebb levegőt eredményez a hűvösebb levegő helyett. Az egység működtetése az ajtók kinyitásakor fagyot eredményezhet, és növelheti az energiafogyasztást. A Carrier ajtókapcsolókat is kínál az egység automatikus leállításához a furgon betöltésekor, ami csökkenti a meleg levegő behatolását a dobozba.

AZ AJTÓK CSUKVA TARTÁSA Tartsa az ajtókat csukva, ameddig csak lehetséges.



VÁRAKOZÁSI IDŐ Minimalizálja a várakozási időt, amely alatt az áruk a rakodódokkban vannak.

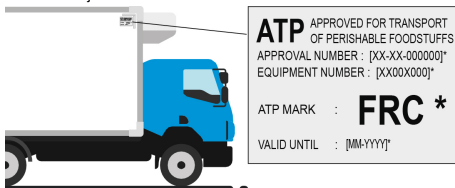


PARKOLÁS Parkolja le a járművet az árnyékban. Ahhoz, hogy elkerülje víz rossz elvezetését, ne parkolja le a járművet 10%-ot meghaladó emelkedőn.

10. ATP-MEGÁLLAPODÁS

Ez az egység a romlandó élelmiszerek nemzetközi fuvarozásáról és az ilyen fuvarozáshoz használandó különleges felszerelésekről szóló megállapodás (ATP) hatálya alá tartozik.

Ezt a hűtőegységet ezért a regionális egészségügyi osztály jóváhagyta, és a jóváhagyási formanyomtatvány lejárati dátumát tartalmazó táblával van jelölve.



* Példa egy ATP-táblára, amely (felülről lefelé) mutatja az egység jóváhagyási számát, az egység számát, az osztályozást és a lejárati dátumot. A lemez helye a telepítéstől függően eltérő lehet.

! Rendszeresen ellenőrizze a jóváhagyási tanúsítvány lejárati dátumát. Szállítás közben a jóváhagyási tanúsítványt vagy ideiglenes tanúsítványt a feljogosított személyek kérésére be kell mutatni.

11. TÁMOGATÁS

Akár a saját országában, akár nemzetközi szinten van szüksége hibaelhárítási támogatásra, csapatunk készséggel áll rendelkezésére, hogy a lehető leghamarabb - a hét minden napján, a nap 24 órájában - a lehető legkevesebb gonddal újra útnak indulhasson.



MI CSAK

EGY HÍVÁSNYIRA VAGYUNK



KERESSE MEG A LEGKÖZELLEBBI

SZERVIZKÖZPONT





Over 600 Carrier Service Centers
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSICOLD EUROPE S.C.S.
LE CRISTALIA
3 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertransicold.eu